

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EEG) nr. 3111/80 van de Raad van 27 november 1980 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal industriële produkten	1
★	Verordening (EEG) nr. 3112/80 van de Raad van 27 november 1980 betreffende de organisatie van een enquête naar de verdiensten van de vaste arbeiders die werkzaam zijn in de landbouw	6
	Verordening (EEG) nr. 3113/80 van de Commissie van 1 december 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	8
	Verordening (EEG) nr. 3114/80 van de Commissie van 1 december 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	10
★	Verordening (EEG) nr. 3115/80 van de Commissie van 27 november 1980 houdende verlenging van de geldigheidsduur van de Verordeningen (EEG) nr. 3044/79, (EEG) nr. 3045/79, (EEG) nr. 3046/79 en (EEG) nr. 1782/80 betreffende het stelsel van communautair toezicht op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit respectievelijk Malta, Spanje, Portugal en Egypte	12
	Verordening (EEG) nr. 3116/80 van de Commissie van 1 december 1980 inzake de levering van meel van zachte tarwe aan Caritas als voedselhulp	13
	Verordening (EEG) nr. 3117/80 van de Commissie van 1 december 1980 inzake de levering van meel van zachte tarwe aan de Republiek Soedan als voedselhulp	15
	Verordening (EEG) nr. 3118/80 van de Commissie van 1 december 1980 tot vaststelling van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker	17

(Vervolg z.o.z.)

1

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

80/1103/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 25 november 1980 tot aanvulling, voor wat betreft de bestemming van een deel van de tweede tranche van leningen, van Besluit 80/739/EEG betreffende de tweede toepassing van Besluit 78/870/EEG waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap 19**

80/1104/EGKS :

- ★ **Besluit van de Raad van 25 november 1980 houdende benoeming van de leden van het Raadgevend Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal 20**

80/1105/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 25 november 1980 houdende vervanging van twee gewone leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers 23**

80/1106/EEG, Euratom :

- ★ **Besluit van de Raad van 25 november 1980 tot benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité 24**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3111/80 VAN DE RAAD

van 27 november 1980

houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal industriële produkten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien de ontwerp-verordening, ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de produktie in de Gemeenschap van de in deze verordening bedoelde produkten momenteel onvoldoende of nihil is en dat de producenten derhalve niet kunnen voldoen aan de behoeften van de verwerkende industrie in de Gemeenschap;

Overwegende dat het in het belang van de Gemeenschap is dat in bepaalde gevallen de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief slechts gedeeltelijk worden geschorst, met name op grond van een in de Gemeenschap bestaande produktie, en dat zij in de andere gevallen geheel worden geschorst;

Overwegende dat het moeilijk is de ontwikkeling van de economische situatie in de betrokken sectoren voor

de nabije toekomst nauwkeurig te beoordelen en het derhalve wenselijk is aan deze schorsingen slechts een tijdelijk karakter te geven door de geldigheidsduur ervan aan te passen aan het belang van de communautaire produktie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 30 juni 1981 worden de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in de bijlage genoemde produkten geschorst tot het percentage dat bij elk produkt is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 november 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BARTHEL

BIJLAGE

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Autonoom recht (%)
ex 28.21	Chroomdioxide	0
ex 28.24	Kobalhydroxyden	0
ex 28.24	Kobaltoxyden, bestemd voor de vervaardiging van kobaltzouten (a)	0
ex 28.40 B II	Pentacalciumhydroxydetris(orthofosfaat), bestemd om te worden gebruikt in de non-ferrometallurgie (a)	0
ex 28.47 F	Calciumwolframaat, bestemd voor de vervaardiging van ferrolegeringen of van decaammonium-41-oxododecawolframaat (ammoniumparawolframaat) (a)	0
ex 28.55 A	Fosforijzer (ferrofosfor) dat 15 gewichtspereenten of meer fosfor bevat en uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van fosforhoudend ruwijzer of van staal (a)	0
ex 29.02 B	1, 6, 7, 8, 9, 14, 15, 16, 17, 17, 18, 18-Dodecachloorpentacyclo [12.2.1.1 ^{6,9} .0 ^{2,13} .0 ^{5,10}]-octadeca-7,15-dieen, bestemd om te worden gebruikt bij de vervaardiging van polypropyleen (a)	6
ex 29.03 B II	1-Nitropropan	0
ex 29.03 B II	2-Nitropropan	0
ex 29.03 B II	Nitroëthaan	0
ex 29.11 C II	Mengsels van 3- <i>o</i> -cumenyl-2-methylpropanal en 3- <i>p</i> -cumenyl-2-methylpropanal (cyclamenaldehyd)	0
ex 29.13 A I	3,3-Dimethylbutanon	0
ex 29.15 C III	Tetrabroomftaalzuuranhydride	0
ex 29.21 B II	<i>O,O'</i> -Dioctadecylpentaërytrietsbisfosfiet	0
ex 29.23 A II	(+)-4-Dimethylamino-1,2-difeny-3-methylbutaan-2-ol	0
ex 29.23 A II	1-Deoxy-1-(octylamino)- <i>D</i> -glucitol	0
ex 29.25 A II	2-Acrylamido-2-methylpropaansulfonzuur	0
ex 29.25 B III b)	Bendiocarb (ISO)	6
ex 29.26 B II c)	1,1,3,3-Tetramethylguanidine	0
ex 29.30	Mengsels van isomeren van methyleenbis(cyclohexylisocyanat)	0
ex 29.31 B	Captafol (ISO)	6
ex 29.34 C	Trichloronat (ISO)	6
ex 29.34 C	2-Chloorethylfosfonzuur	10
ex 29.34 C	2-Difenyfosfinobenzoëzuur	0
ex 29.35 Q	2-Chloordibenz [<i>b,f</i>] [1,4] oxazepin-11-(10 <i>H</i>)-on	0
ex 29.35 Q	2,3,5,6-Tetrachloorpyridine	0
ex 29.35 Q	Diltiazemhydrochloride (INNEM)	0
ex 29.35 Q	(6 <i>R</i> , 7 <i>R</i>)3-Acetoxy-methyl-7-[(<i>R</i>)]-2-formyloxy-2-fenyl-aceetamido]-8-oxo-5-thia-1-azabicyclo[4.2.0]oct-2-eencarbonzuur, alsmede zouten en esters daarvan	0
ex 29.35 Q en ex 30.03 A II b)	Buspironhydrochloride (INNEM)	0
ex 29.35 Q en ex 30.03 A II b)	Encainidehydrochloride (INNEM)	0

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Autonom recht (%)
ex 29.38 A	Nicotinezuur (INN)	0
ex 29.38 B V	Nicotinamide (INN)	0
ex 29.41 D	Gezuiverde mengsels van glucosiden, verkregen door de fermentatie van <i>Streptomyces avermitilis</i>	0
ex 29.42 C VII	Vindesinesulfaat (INNM)	0
ex 29.43 B	Ribose	0
ex 29.43 B	Sucralfaat (INN)	0
ex 29.44 C	Netilmicinesulfaat (INNM)	0
ex 30.02 A	Antirabiës-immunoplasma	0
ex 32.01 A IV	Looiextracten van eucalyptus	3,2
ex 32.09 A II en ex 39.01 C V	Polyurethaan vervaardigd van 2,2'-(<i>tert</i> -butylimino)diëthanol en 4,4'-methyleendi(cyclohexylisocyaan), opgelost in <i>N,N</i> -dimethylacetamide, met een gehalte aan copolymeer van ten minste 48 gewichtspercenten	0
ex 32.09 A II en ex 32.02 C XIV a)	Copolymeer van <i>p</i> -kresol en divinylbenzeen, opgelost in <i>N,N</i> -dimethylacetamide, met een gehalte aan copolymeer van ten minste 48 gewichtspercenten	0
ex 38.03 B	Met een zuur geactiveerd montmorilloniet, dat, wanneer dit aan poederröntgendiffractie wordt onderworpen, vier hoofdlijnen vertoont, welke overeenkomen met afstanden tussen twee roostervlakken van het kristal (zogenaamde <i>d</i> -waarden) van 0,44, 0,40, 0,33 en 0,25 nanometer, waarbij de lijn welke overeenkomt met 0,40 nanometer de meest intense is, bestemd voor de vervaardiging van kopieerpapier zonder koolstof (a)	0
38.07 A	Terpentijnolie	3
ex 38.08 C	Colofonium, gehydrogeneerd, gepolymeriseerd, gedimeriseerd of geoxydeerd	4
ex 38.19 G	Katalysatoren in de vorm van bolletjes met een diameter van ten minste 1,4 mm doch niet meer dan 1,8 mm, bestaande uit boriumtrifluoride gefixeerd op een drager van aluminiumoxyde	0
ex 38.19 G	Katalysatoren in de vorm van ronde staafjes met een lengte van ten hoogste 5,0 mm en een diameter van ten hoogste 3,6 mm, bestaande uit koperoxyde en dichroomtrioxyde	0
ex 38.19 G	Katalysatoren in de vorm van korrels of van ringen met een diameter van ten minste 3 doch niet meer dan 10 mm, bestaande uit zilver, gefixeerd op een drager van aluminiumoxyde, waarbij het gehalte aan zilver ten minste 10 doch niet meer dan 20 gewichtspercenten bedraagt	0
ex 38.19 G	Katalysatoren, bestaande uit koperchloride gefixeerd op aluminiumoxyde en met een oppervlakte van minder dan 90 m ² per gram, bestemd om te worden gebruikt bij de vervaardiging van dichloorethaan uit ethyleen, zoutzuur en zuurstof (a)	0
ex 38.19 U	Cholzuur en 3- <i>alfa</i> , 12- <i>alfa</i> -dihydroxy-5- <i>beta</i> -cholaan-24-zuur (desoxycholzuur), ruw	0
ex 38.19 U	Ruwe galzuren	0
ex 39.01 C II a)	Polycondensatieprodukten van formaldehyd en een mengsel van toluen-2-sulfonamide en toluen-4-sulfonamide	0
ex 39.01 C III a)	Reflecterende foliën van polyester, ook indien opgerold	0
ex 39.01 C III b)	Polyester van een mengsel van isoftaalzuur en tereftaalzuur met 4,4'-isopropylideendifenol	0
ex 39.01 C V	Polymeren van polyurethaan in een van de vormen bedoeld bij Aantekening 3 a) op Hoofdstuk 39, vervaardigd van een mengsel van 2-methyl- <i>m</i> -fenyleendiisocyaan en 4-methyl- <i>m</i> -fenyleendiisocyaan en driewaardige alcoholen met vertakte ketenstructuur, eindstandige epoxygroepen en met een gemiddeld molecuulgewicht van ten minste 6 000	10
ex 39.01 C V	Reflecterende foliën van polyurethaan, ook indien opgerold	0

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Autonoom recht (%)
ex 39.01 C VII	Poly[oxy(2,6-dibroom-1,4-fenyleen)], bestemd om te worden gebruikt bij de vervaardiging van polypropyleen (a)	0
ex 39.01 C VII	Poly(oxy-1,4-fenyleensulfonyl-1,4-fenyleenoxy-1,4-fenyleenisopropylideen-1,4-fenyleen), in een van de vormen bedoeld bij Aantekening 3 b) op Hoofdstuk 39	0
ex 39.02 C II	Microporeuze foliën van polytetrafluorethyleen, aan een zijde voorzien van een laag waterdamp doorlatend polymeer, met een breedte van ten minste 30 cm en een gewicht van ten hoogste 50 g per m ² , ook indien opgerold	0
ex 39.02 C VI a)	Copolymeren van maleïnezuuranhydride en styreen, al dan niet een styreen-butadiëen blokpolymeer bevattend, in een van de vormen bedoeld bij Aantekening 3 b) op Hoofdstuk 39	0
ex 39.02 C VI a)	A-B-A blokcopolymeren, bestaande uit polystyreen, een ethyleen-butyleencopolymeer en polystyreen, bevattende ten hoogste 35 gewichtspereenten styreen, in een van de vormen bedoeld bij Aantekening 3 b) op Hoofdstuk 39	0
ex 39.02 C VII b)	Reflecterende foliën van polyvinylchloride, aan een zijde over de gehele oppervlakte voorzien van zeer kleine piramidevormige inpersingen, ook indien opgerold	0
ex 39.02 C XI	Polyvinylformal in één van de vormen bedoeld bij Aantekening 3 b) op Hoofdstuk 39, met een molecuulgewicht van ten minste 10 000, doch niet meer dan 40 000, bevattende ten minste 9,5, doch niet meer dan 13 gewichtspereenten vinylacetaat en ten minste 5, doch niet meer dan 6,5 gewichtspereenten vinylalcohol	0
ex 39.02 C XII	Reflecterende foliën van polyacryl, ook indien opgerold	0
ex 39.02 C XII	Copolymeren van acryl- en methacrylesters, in de vorm van foliën, met een dikte van ten minste 50 doch niet meer dan 150 micrometer, ook indien opgerold	0
ex 39.02 C XII	Copolymeer van acrylzuur en 2-ethylhexylacrylaat, bevattende ten minste 10 doch niet meer dan 11 gewichtspereenten 2-ethylhexylacrylaat	0
ex 39.02 C XIV b)	Reflecterende foliën van acrylpolymeren, gewijzigd met melamineformaldehyd, ook indien opgerold	0
ex 39.02 C XIV b)	Foliën van polyvinylideenfluoride, ook indien opgerold	0
41.02 B	Huiden en vellen, van runderen (buffels daaronder begrepen), enkel met chroom voor-geloooid of geloooid, in vochtige staat (wet blue)	0
ex 48.07 D	In de massa met latex gelijmd kraftpapier, aan een zijde bestreken met polybutadiëenstyreen, met een gewicht van ten minste 104 g doch niet meer dan 130 g per m ² , bestemd om te worden gebruikt bij de vervaardiging van luiers (a)	6
ex 51.01 A	Getwijnde garens van polyamide, geïmpregneerd met of voorzien van een deklaag van fenolhars	0
ex 51.01 A	Garens van poly(<i>p</i> -fenyleentereftalamide), bestemd voor ander gebruik dan voor de vervaardiging van buitenbanden (aa)	2
ex 51.01 A	Garens van continuvezels van aromatische polyamide verkregen door polycondensatie van <i>m</i> -fenyleendiamine en isoftaalzuur	0
ex 56.01 A	Synthetische textielvezels van aromatische polyamide, verkregen door polycondensatie van <i>m</i> -fenyleendiamine en isoftaalzuur	0
ex 59.03	Gebonden textielvlies vervaardigd van vezels van polyethyleen, niet samengesteld met bind-, kleef- of vulmiddelen, met een gewicht van ten hoogste 115 g per m ² en met een dikte van ten hoogste 300 micrometer, ook indien opgerold	0
ex 59.08	Weefsels of breiwerk, aan een zijde voorzien van een deklaag van of bekleed met kunstmatige plastische stof waarin glazen microbolletjes zijn aangebracht	0
ex 59.12	Weefsels van katoen, voorzien van een laag glazen bolletjes met een diameter van ten minste 45 doch niet meer dan 75 micrometer die in lijm zijn ingebed, met een gewicht van ten minste 300 doch niet meer dan 550 g per m ²	0
62.03 A I	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden van weefsel van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03	0

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Autonoom recht (%)
ex 70.20 B	Garens van 34 tex of een veelvoud daarvan, vervaardigd van verspinbare continuglasvezels met een diameter van ten minste 5,2 doch niet meer dan 6,2 micrometer, niet behandeld voor hechting aan elastomeren	6,3
ex 70.20 B	Garens van 33 tex of een veelvoud daarvan, vervaardigd van verspinbare continuglasvezels met een diameter van ten minste 5,8 doch niet meer dan 6,4 micrometer, niet behandeld voor hechting aan elastomeren	6,3
ex 81.04 M	Resten en afvallen van uranium waaruit U 235 is afgescheiden	0
ex 84.31 A	Mantels voor zuigwalsen, niet geperforeerd, in de vorm van buizen van gelegeerd staal, met een lengte van ten minste 5 207 mm en een uitwendige diameter van ten minste 754 mm, bestemd voor machines voor het vervaardigen van papier of van karton (a)	0
ex 84.51 A	Elektronische zakschrijfmachines voor gehandicapten, waarmede door middel van toetsen en een thermische schrijfkop een papierstrook wordt bedrukt, welke vervolgens de machine verlaat	0
ex 84.55 C	Delen, onderdelen en toebehoren van elektronische zakschrijfmachines voor gehandicapten, waarmede door middel van toetsen en een thermische schrijfkop een papierstrook wordt bedrukt, welke vervolgens de machine verlaat	0
ex 85.21 A V	Digitale aanwijzers („digital displays”), bestaande uit een glazen buisje op een plaatje niet groter dan 45 × 220 mm, gemeten zonder aansluitpunten. Het buisje bevat een reeks van ten minste vier cijfers; elk cijfer bestaat uit een aantal segmenten die een inert gas bevatten en een metalen plaatje, bedekt met fosforzouten, die oplichten als ze door elektronen worden getroffen	0
ex 85.21 D II	Digitale aanwijzers („digital displays”), bestaande uit een gedrukte elektrische schakeling op een plaatje niet groter dan 35 × 90 mm, met een reeks van ten minste drie cijfers, bestaande uit lichtgevende dioden, die samengesteld zijn uit halfgeleiderdelen, welke hoofdzakelijk uit gallium zijn vervaardigd; de dioden zijn op het plaatje gemonteerd. Elk cijfer bestaat uit zeven segmenten en een decimaalpunt. De reeks cijfers is met een beschermende laag doorzichtige kunstmatige plastische stof bedekt	0
ex 85.21 D II	Digitale aanwijzers („digital displays”), bestaande uit een gedrukte elektrische schakeling op een plaatje niet groter dan 35 × 90 mm, met een reeks van ten minste twee tekens, bestaande uit lichtgevende dioden die samengesteld zijn uit halfgeleiderdelen, welke hoofdzakelijk uit gallium zijn vervaardigd; de dioden zijn op het plaatje gemonteerd. Elk teken bestaat uit ten hoogste acht segmenten. De reeks tekens is met een beschermende laag doorzichtige kunstmatige plastische stof bedekt	0

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 3112/80 VAN DE RAAD

van 27 november 1980

betreffende de organisatie van een enquête naar de verdiensten van de vaste arbeiders die werkzaam zijn in de landbouw

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Gezien de ontwerp-verordening ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de Commissie om de haar bij het Verdrag, inzonderheid bij de artikelen 2, 39, 117, 118, 119 en 122, opgedragen taken te vervullen, op de hoogte dient te zijn van de situatie en de ontwikkeling van de lonen in de Lid-Statens ;

Overwegende dat met het geringe aantal statistische gegevens in de Lid-Statens over de lonen van de arbeiders in de landbouw momenteel geen deugdelijke vergelijkingen kunnen worden gemaakt en dat derhalve een specifieke communautaire enquête op basis van uniforme definities en kenmerken moet worden gehouden, zoals dit van 1974 tot 1979 jaarlijks is gedaan, krachtens de Verordeningen (EEG) nr. 677/74⁽¹⁾, (EEG) nr. 1103/75⁽²⁾, (EEG) nr. 1035/76⁽³⁾ en (EEG) nr. 847/77⁽⁴⁾ ;

Overwegende dat het wegens de technische moeilijkheden die verbonden zijn aan een onderzoek naar de lonen in de landbouw noodzakelijk is de enquête vooralsnog te beperken tot de verdiensten van de vaste arbeiders in de landbouw ;

Overwegende dat na de tot mannelijke arbeiders beperkte enquêtes in 1977, 1978 en 1979, opnieuw vrouwelijke arbeiders in de enquête moeten worden opgenomen ;

Overwegende dat het mogelijk en tevens voordeliger is een dergelijke enquête slechts door middel van steekproeven uit te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De Commissie houdt in 1980 een enquête naar de werkelijke verdiensten van de vaste arbeiders van het vrouwelijke of mannelijke geslacht die werkzaam zijn in de landbouw, op basis van statistische gegevens met betrekking tot de maand september, oktober of november.

⁽¹⁾ PB nr. L 83 van 28. 3. 1974, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 30. 4. 1975, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 5. 5. 1976, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 104 van 28. 4. 1977, blz. 5.

Artikel 2

De enquête omvat alle bedrijven die vaste arbeiders in dienst hebben en welke werkzaamheden zijn afgebakend en omschreven in klasse 01 van de Algemene Systematische Bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE), met uitzondering van bedrijven welke werkzaamheid uitsluitend of hoofdzakelijk bestaat in de aanleg en het onderhoud van tuinen en parken, in de jacht en in het uitoefenen van nevenactiviteiten van de landbouw.

Artikel 3

De enquête wordt door middel van steekproeven gehouden.

De werkgevers van de in de steekproef opgenomen bedrijven zijn verplicht onder de hiernavolgende voorwaarden de gegevens te verstrekken die voor de enquête nodig zijn.

Artikel 4

De enquête bestaat uit het verzamelen, voor iedere vaste arbeider, van alle gegevens betreffende de brutoverdiensten in geld over de maand september, oktober of november 1980, het bestaan van voordelen in natura, de aard van de uitgeoefende werkzaamheid, de berekeningsgrondslag van het loon en het aantal betaalde uren, alsmede het geslacht, de leeftijd en de beroepsbekwaamheid.

Artikel 5

De gegevens worden verzameld door de diensten voor de statistiek van de Lid-Statens.

De Commissie bepaalt in samenwerking met deze diensten hoe de enquête technisch zal worden uitgevoerd, alsmede hoe de resultaten haar zullen worden medegedeeld.

Artikel 6

De individuele gegevens die in het kader van de enquête worden verstrekt, mogen alleen voor statistische doeleinden worden gebruikt. Het is verboden deze gegevens voor fiscale doeleinden te gebruiken en aan derden mede te delen.

De Lid-Staten nemen passende maatregelen tegen overtreding van :

- a) de in artikel 3 bedoelde verplichting de gegevens te verstrekken,
- b) de verplichting de gegevens geheim te houden, overeenkomstig de eerste alinea.

Artikel 7

De Lid-Staten ontvangen voor de uitvoering van de enquête een forfaitair bedrag, evenredig aan het aantal ondervraagde bedrijven. Dit bedrag komt ten laste van de kredieten die hiertoe zijn uitgetrokken op de begroting van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 november 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER

VERORDENING (EEG) Nr. 3113/80 VAN DE COMMISSIE

van 1 december 1980

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1870/80⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2035/80⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 november 1980 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2035/80 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 december 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 184 van 17. 7. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 200 van 1. 8. 1980, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 december 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	53,61
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	68,43 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	34,37 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	34,48
10.04	Haver	18,91
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	63,22 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	48,56 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	88,83
11.01 B	Meel van rogge	61,93
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	119,30
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	95,07

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 3114/80 VAN DE COMMISSIE**van 1 december 1980****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1870/80⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2036/80⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 november 1980 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 december 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 184 van 17. 7. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 200 van 1. 8. 1980, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 december 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		12	1	2	3
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		12	1	2	3	4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3115/80 VAN DE COMMISSIE

van 27 november 1980

houdende verlenging van de geldigheidsduur van de Verordeningen (EEG) nr. 3044/79, (EEG) nr. 3045/79, (EEG) nr. 3046/79 en (EEG) nr. 1782/80 betreffende het stelsel van communautair toezicht op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit respectievelijk Malta, Spanje, Portugal en Egypte

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 926/79 van de Raad van 8 mei 1979 betreffende de gemeenschappelijke regeling voor de invoer ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 7,

Gezien het advies van het bij artikel 5 van voornoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 2819/79 ⁽²⁾, waarvan de geldigheidsduur verlengd werd bij Verordening (EEG) nr. 2936/80 ⁽³⁾ de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit bepaalde derde landen aan een stelsel van communautair toezicht heeft onderworpen;

Overwegende dat de Commissie bij de Verordeningen (EEG) nr. 3044/79 ⁽⁴⁾, (EEG) nr. 3045/79 ⁽⁵⁾, (EEG) nr. 3046/79 ⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 1782/80 ⁽⁷⁾, de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit respectievelijk Malta, Spanje, Portugal en Egypte aan een stelsel

van communautair toezicht heeft onderworpen en dat deze verordeningen op 31 december 1980 vervallen;

Overwegende dat de redenen voor de vaststelling van deze verordeningen nog bestaan en dat de geldigheidsduur derhalve voor een aanvullende periode dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het stelsel van communautair toezicht voor de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Malta, Spanje, Portugal en Egypte respectievelijk vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 3044/79, (EEG) nr. 3045/79, (EEG) nr. 3046/79 en (EEG) nr. 1782/80 wordt verlengd tot en met 31 december 1981.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1981 en blijft van toepassing tot en met 31 december 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 november 1980.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 131 van 29. 5. 1979, blz. 15.
⁽²⁾ PB nr. L 320 van 15. 12. 1979, blz. 9.
⁽³⁾ PB nr. L 305 van 14. 11. 1980, blz. 12.
⁽⁴⁾ PB nr. L 343 van 31. 12. 1979, blz. 8.
⁽⁵⁾ PB nr. L 343 van 31. 12. 1979, blz. 11.
⁽⁶⁾ PB nr. L 343 van 31. 12. 1979, blz. 12.
⁽⁷⁾ PB nr. L 174 van 9. 7. 1980, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 3116/80 VAN DE COMMISSIE

van 1 december 1980

inzake de levering van meel van zachte tarwe aan Caritas als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1870/80⁽²⁾, en met name op artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁵⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 28 mei 1980 het voornemen te kennen heeft gegeven om in het kader van een communautaire actie 3 759 ton meel van zachte tarwe toe te kennen aan Caritas uit hoofde van zijn voedselhulpprogramma voor 1980 ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst⁽⁶⁾ ; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren producten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlage bij deze verordening ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het Italiaanse interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 184 van 17. 7. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

BIJLAGE

1. **Programma** : 1980
2. **Begunstigde** : Caritas
3. **Plaats of land van bestemming** : Chile
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 3 759 ton
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : AIMA, via Palestro 81, Roma, telex 613003
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
 - vochtgehalte : maximum 14 %
 - zuurgraad : maximum 4 ml NaOH n op 100 g (berekend op droge stof)
 - asgehalte : maximum 0,52 % (berekend op droge stof)
10. **Verpakking** :
 - in zakken⁽¹⁾
 - kwaliteit van de zakken : nieuwe jutezakken, gevoerd met katoenen zakken
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken :

De vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog :

„Harina de trigo / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución en Chile” gevolgd door :
„6450/ San Antonio” voor 1 900 ton
„6452/ San Antonio” voor 180 ton
„6453/ San Antonio” voor 179 ton
„6451/ Talcahuano” voor 1 500 ton
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 12 december 1980 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 1 tot 31 januari 1981
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton
18. Op verzoek van Caritas dient een plantengezondheidscertificaat te worden verstrekt aan CE-BEMO, Transport Group, van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag.

⁽¹⁾ Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

VERORDENING (EEG) Nr. 3117/80 VAN DE COMMISSIE

van 1 december 1980

inzake de levering van meel van zachte tarwe aan de Republiek Soedan als
voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1870/80 ⁽²⁾, en met name op artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan ⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁵⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 28 mei 1980 het voornemen te kennen heeft gegeven om in het kader van een communautaire actie 3 311 ton meel van zachte tarwe toe te kennen aan Soedan uit hoofde van zijn voedselhulpprogramma voor 1980;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst ⁽⁶⁾; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Belgische interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 184 van 17. 7. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

BIJLAGE

1. **Programma** : 1980
2. **Begunstigde** : Republiek Soedan
3. **Plaats of land van bestemming** : Soedan
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 3 311 ton
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : BDBL, Trierstraat 82, 1040-Brussel, telex 24 076
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
 - vochtgehalte : maximum 14 %
 - proteïnegehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op droge stof)
 - asgehalte : maximum 0,52 % in verhouding tot de droge stof
10. **Verpakking** :
 - in zakken⁽¹⁾
 - kwaliteit van de zakken : nieuwe jutezakken, minimumgewicht 600 g
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken : de vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog
„Wheat flour / Gift of the European Economic Community to Sudan”
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 12 december 1980 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 1 tot 31 januari 1981
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton

⁽¹⁾ Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

VERORDENING (EEG) Nr. 3118/80 VAN DE COMMISSIE

van 1 december 1980

tot vaststelling van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/78⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 17, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de heffing bij uitvoer van witte sui-
ker en ruwe suiker is vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2005/80⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3068/80⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2005/80 genoemde voorschriften, criteria en
uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage
bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 17, lid 1, eerste alinea, van Verordening
(EEG) nr. 3330/74 bedoelde heffing bij uitvoer van sui-
ker, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 december
1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 195 van 29. 7. 1980, blz. 33.

⁽⁵⁾ PB nr. L 322 van 28. 11. 1980, blz. 22.

*BIJLAGE***bij de verordening van de Commissie van 1 december 1980 tot vaststelling van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker***(Ecu/100 kg)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de uitvoerheffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : ex A. witte suiker, met uitzondering van kandisuiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen ex B. ruwe suiker, met uitzondering van kandisuiker	11,12 17,88 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 825/75.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 25 november 1980

tot aanvulling, voor wat betreft de bestemming van een deel van de tweede tranche van leningen, van Besluit 80/739/EEG betreffende de tweede toepassing van Besluit 78/870/EEG waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap

(80/1103/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Besluit 78/870/EEG van de Raad van 16 oktober 1978 waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 2,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽³⁾,

Overwegende dat bij Besluit 80/739/EEG ⁽⁴⁾ een tweede tranche van leningen is toegestaan voor een bedrag waarvan de hoofdsom de tegenwaarde van 50 miljoen Europese rekeneenheden niet mag overschrijden; dat bij dit besluit de sectoren waarvoor de opbrengst van deze leningen mag worden bestemd, slechts zijn bepaald voor een bedrag waarvan de hoofdsom de tegenwaarde vormt van 400 miljoen Europese rekeneenheden; dat bij dit besluit is bepaald dat de tegenwaarde in de hoofdsom van 100 miljoen Europese rekeneenheden niet mag worden geleend totdat een nader besluit is genomen omtrent het doel waarvoor een dergelijke lening mag worden gebruikt;

Overwegende dat derhalve een besluit betreffende de bestemming van dat deel van de tweede tranche moet worden genomen;

Overwegende dat hiervoor dezelfde sectoren dienen te worden aangehouden als in Besluit 80/739/EEG; dat

het evenwel wenselijk is om, bij wijze van uitzondering, toe te staan dat de betrokken leningen ook worden gebruikt voor het verstrekken van leningen ter financiering van met het oog op toekomstige behoeften gebouwde fabrieken en voor woningen, mits deze deel uitmaken van een samenhangend project voor de economische en industriële ontwikkeling van regionaal belang,

BESLUIT:

Enig artikel

De opbrengst van de leningen waarvan de hoofdsom de tegenwaarde vormt van 100 miljoen Europese rekeneenheden wordt bestemd voor leningen ter financiering van

- investeringsprojecten als omschreven in artikel 2 van Besluit 80/739/EEG;
- met het oog op toekomstige behoeften gebouwde fabrieken en woningen, mits deze deel uitmaken van een samenhangend project voor economische en industriële ontwikkeling van regionaal belang.

Gedaan te Brussel, 25 november 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

Colette FLESCHE

⁽¹⁾ PB nr. L 298 van 25. 10. 1978, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. C 54 van 4. 3. 1980, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB nr. L 205 van 7. 8. 1980, blz. 19.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 25 november 1980

**houdende benoeming van de leden van het Raadgevend Comité van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal**

(80/1104/EGKS)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,
inzonderheid op artikel 18,Overwegende dat de Raad bij besluit van 16 oktober 1978 de leden van het Raadgevend
Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal heeft benoemd voor het tijd-
vak dat op 15 oktober 1980 ten einde loopt ;Overwegende dat voor de categorie gebruikers en handelaren de Regeringen van de Lid-
Staten hun voordrachten hebben ingediend ;Overwegende dat voor de categorieën producenten en werknemers de door de Raad bij be-
sluit van 20 oktober 1980 aangewezen representatieve organisaties hun voordrachten heb-
ben ingediend,

BESLUIT :

*Enig artikel*Voor het tijdvak van 25 november 1980 tot en met 24 november 1982 worden benoemd
tot lid van het Raadgevend Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal :**CATEGORIE PRODUCENTEN***Sector kolen**Sector staal*

BELGIË

De heer Pierre Urbain

De heren Christian Oury
Rudolf Gauder

DENEMARKEN

De heer Erland Thrane

DUITSLAND

Dr. Karlheinz Bund
Dr. Heinz Reintges
De heer Rudolf Lenhartz
Dr. Walter BellingrodtDr. Dieter Spethmann
Dr. Ruprecht Vondran
Dr. Jürgen Krackow

FRANKRIJK

De heren Pierre Delmon
Jacques PetitmenginDe heren Michel Collas
Yves-Pierre Soule

IERLAND

De heer Gerard Farren

ITALIË

Dott. Alberto Capanna
De heer Luigi Lucchini

LUXEMBURG

De heren Paul Metz
André Robert

NEDERLAND

Drs. J.D. Hooglandt

VERENIGD KONINKRIJK

Sir Derek Ezra
De heren J.R. Cowan
R.V. FindlayDe heer R. Scholey
Dr. D. Grieves
De heer A.H. Mortimer

CATEGORIE WERKNEMERS

BELGIË

De heren Jean Doyen
Germain Duhin
Jan Olyslaegers

DENEMARKEN

De heer Steffen Møller

DUITSLAND

De heren Hans Alker
Rudolf Nickels
Karl-Ernst Brosch
Hans Mayr
Rudolf Judith
Volker Jung

FRANKRIJK

De heren Alain Tacquin
Louis Bergamini
Pierre Robert
Bernard Mourgues

IERLAND

De heer Patrick Donegan

ITALIË

De heren Ottaviano del Turco
Giangiacomo Italia
Dott. Agostino Conte

LUXEMBURG

De heer Mario Castegnaro

NEDERLAND

De heren A. Sonneveld
H. Krul

VERENIGD KONINKRIJK

De heren Joseph Gormley
Lawrence Daly
A.E. Simpson
W. Sirs
E. Linton
H.C. Smith

CATEGORIE GEBRUIKERS EN HANDELAREN

BELGIË

De heren Lodewijk Coosemans
Charles de la Vallée Poussin

DUITSLAND

Dr. Theo Riedl
Dr. Fritz Berg
Dr. Bruno Dehler
De heer Heinz M. Wersig
Dr. Günther Niehage
De heer Heinz Mohr

IERLAND

De heer James J. Hussy

LUXEMBURG

De heer Raymond Ackermann

VERENIGD KONINKRIJK

Sir Richard Marsh
De heren J.F. Safford
Edward S. Johnson
J.S. Duthie
D.A. Davis
J.H. Thomas

DENEMARKEN

De heer Jørgen Harne

FRANKRIJK

De heren Alain Audiat
Jean Guilhamon
Georges Imbert
Jean Laurens
René Terrel

ITALIË

De heren Mario Portanova
Ferdinando Palazzo
Dott. Sivio Bobbio

NEDERLAND

De heer J.W. Bots
Drs. S.J.G. Wijnands

Gedaan te Brussel, 25 november 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

Colette FLESCHE

BESLUIT VAN DE RAAD

van 25 november 1980

houdende vervanging van twee gewone leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers

(80/1105/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad van 15 oktober 1968 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 27,

Gelet op het besluit van de Raad van 17 maart 1980 houdende benoeming van de leden en de plaatsvervangers van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers voor het tijdvak tot en met 16 maart 1982,

Overwegende dat twee zetels van een gewoon lid van dit Comité in de categorie Regeeringsvertegenwoordigers, respectievelijk werkgeversvertegenwoordigers, vacant zijn geworden ten gevolge van het aftreden van de heren Maher en Fegan, waarvan de Raad op 11 november 1980 in kennis is gesteld,

Gezien de op 11 november 1980 ingediende voordracht,

BESLUIT :

Enig artikel

De heren Cathal O'Feinneadha en Vincent Keogh worden benoemd tot gewone leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers, ter vervanging van de heren Maher en Fegan, voor de verdere duur van hun ambtsperiode, dat wil zeggen tot en met 16 maart 1982.

Gedaan te Brussel, 25 november 1980.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

Colette FLESCH

(1) PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 2.

BESLUIT VAN DE RAAD
van 25 november 1980
tot benoeming van een lid van het Economisch en Sociaal Comité
(80/1106/EEG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 193 tot en met 195,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op de artikelen 165 tot en met 167,

Gelet op de Overeenkomst betreffende bepaalde Instellingen welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 5,

Gelet op het besluit van de Raad van 19 september 1978, houdende benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité voor het tijdvak dat op 18 september 1982 verstrijkt,

Overwegende dat de zetel van een lid van genoemd Comité is opengevallen ten gevolge van het aftreden van de heer Pierre Boulnois, waarvan de Raad op 15 oktober 1980 in kennis is gesteld,

Gezien de voordracht die op 10 november 1980 is ingediend,

Het advies van de Commissie der Europese Gemeenschappen ingewonnen hebbende,

BESLUIT :

Enig artikel

De heer Joseph Daul wordt benoemd tot lid van het Economisch en Sociaal Comité ter vervanging van de heer Boulnois voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 18 september 1982.

Gedaan te Brussel, 25 november 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

Colette FLESCH
